

Số: 463/QĐ-BVHTTDL

Hà Nội, ngày 11 tháng 02 năm 2015

QUYẾT ĐỊNH

Phê duyệt Đề án tổ chức

"Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015"

BỘ TRƯỞNG BỘ VĂN HÓA, THỂ THAO VÀ DU LỊCH

Căn cứ Nghị định số 76/2013/NĐ-CP ngày 16 tháng 7 năm 2013 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch;

Căn cứ Quyết định số 285/QĐ-BVH TTDL ngày 17 tháng 01 năm 2013 của Bộ trưởng Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch phê duyệt Đề án tổ chức Cuộc thi, Liên hoan nghệ thuật chuyên nghiệp giai đoạn 2013-2020;

Xét đề nghị của Cục trưởng Cục Nghệ thuật biểu diễn,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phê duyệt kèm theo Quyết định này Đề án tổ chức "Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015".

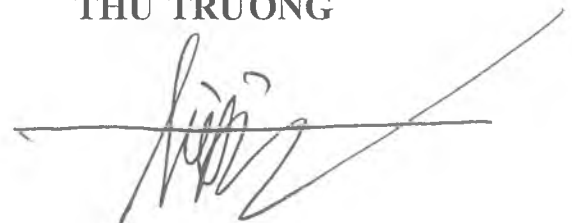
Điều 2. Kinh phí thực hiện từ nguồn ngân sách sự nghiệp năm 2015 của Cục Nghệ thuật biểu diễn được Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch phê duyệt.

Điều 3. Chánh Văn phòng Bộ, Vụ trưởng Vụ Kế hoạch, Tài chính, Cục trưởng Cục Nghệ thuật biểu diễn, Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. *web*

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Bộ trưởng (để báo cáo);
- Thứ trưởng Vương Duy Biên;
- Lưu: VT, NTBĐ(2), Thg.15

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Vương Duy Biên

ĐỀ ÁN

Tổ chức "Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015"
*(Ban hành theo Quyết định số 463 /QĐ-BVHTTDL ngày 11 tháng 02 năm 2015
của Bộ trưởng Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch)*

Thực hiện Quyết định số 285/QĐ-BVHTTDL ngày 17 tháng 01 năm 2013 của Bộ trưởng Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch phê duyệt Đề án tổ chức Cuộc thi, Liên hoan nghệ thuật chuyên nghiệp giai đoạn 2013-2020, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch xây dựng Đề án tổ chức "Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015".

I. MỤC ĐÍCH, Ý NGHĨA

"Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN – 2015" lần đầu tiên tổ chức tại Việt Nam là hoạt động văn hóa nghệ thuật nằm trong chương trình Năm du lịch quốc gia 2015 với chủ đề: "Kết nối các di sản thế giới" nhằm quảng bá giá trị di sản văn hóa của Việt Nam với du khách quốc tế, thúc đẩy du lịch nội địa trong năm 2015 và những năm tiếp theo.

Liên hoan là ngày hội âm nhạc để nghệ sỹ các nước gặp gỡ, giao lưu, trao đổi kinh nghiệm trong lao động sáng tạo nghệ thuật, tiếp thu những tinh hoa âm nhạc truyền thống trong cộng đồng các nước ASEAN; là dịp để nghệ sỹ giới thiệu, tôn vinh các giá trị độc đáo trong âm nhạc truyền thống của mỗi quốc gia; thắt chặt quan hệ, tình đoàn kết của cộng đồng các nước ASEAN trong lĩnh vực văn hóa nghệ thuật; thể hiện tính thống nhất trong đa dạng của văn hóa ASEAN và hướng tới xây dựng cộng đồng văn hóa - xã hội ASEAN ngày càng vững mạnh; là hoạt động của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch chào mừng sự hình thành cộng đồng ASEAN vào cuối năm 2015.

II. THỜI GIAN, ĐỊA ĐIỂM TỔ CHỨC

- Thời gian: Dự kiến từ ngày 01 đến 06 tháng 8 năm 2015.
- Địa điểm: Dự kiến tại thành phố Thanh Hóa, tỉnh Thanh Hóa.

III. QUY MÔ TỔ CHỨC

"Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015" dự kiến có 12 đoàn nghệ thuật thuộc các nước trong khối ASEAN, các nước đối tác của ASEAN và 01 đơn vị biểu diễn nghệ thuật truyền thống của Việt Nam. Ngoài chương trình biểu diễn chính thức, các đoàn nghệ thuật sẽ biểu diễn phục vụ khán giả tại một số điểm thuộc tỉnh Thanh Hóa và tham gia tọa đàm khoa học

với chủ đề “*Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - Thống nhất trong đa dạng*”.

1. Đơn vị chỉ đạo.

- Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch;
- Ủy ban Nhân dân tỉnh Thanh Hóa.

2. Đơn vị chủ trì thực hiện.

- Cục Nghệ thuật biểu diễn - Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch.

3. Đơn vị phối hợp thực hiện.

- Cục Hợp tác quốc tế;
- Hội Nhạc sỹ Việt Nam;
- Vụ Kế hoạch - Tài chính;
- Sở Văn hoá, Thể thao và Du lịch tỉnh Thanh Hóa.

4. Thành phần tham dự Liên hoan.

a. Tham dự Liên hoan có 12 đoàn nước ngoài trong số các quốc gia sau (dự kiến):

** Các nước ASEAN:*

- Vương quốc Brunei;
- Vương quốc Campuchia;
- Cộng hoà Indonesia;
- Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào;
- Liên bang Malaysia;
- Liên bang Myanmar;
- Cộng hoà Philippines;
- Cộng hòa Singapore;
- Vương quốc Thái Lan.

** Các nước đối thoại, đối tác của công đồng ASEAN:*

- Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Trung Hoa;
- Nhật Bản;
- Hàn Quốc;
- Liên bang Nga;
- Hợp chúng quốc Hoa Kỳ.

b. Đoàn nghệ thuật của nước chủ nhà Việt Nam.

Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch giao Cục Nghệ thuật biểu diễn cử 01 đoàn nghệ thuật đại diện cho nước chủ nhà Việt Nam tham dự Liên hoan.

IV. TIÊU CHÍ CHƯƠNG TRÌNH, TIẾT MỤC THAM DỰ LIÊN HOAN

- Mỗi đơn vị nghệ thuật tham dự Liên hoan một chương trình nghệ thuật có thời lượng tối thiểu 35 phút, tối đa không quá 40 phút. Các chương trình tham dự Liên hoan có nội dung, hình thức phong phú, chất lượng nghệ thuật cao, mang đậm phong cách và bản sắc văn hóa của mỗi quốc gia;

- Chương trình nghệ thuật tham dự Liên hoan bao gồm các tiết mục độc tấu, hòa tấu nhạc cụ, trình diễn các làn điệu, bài bản trong sân khấu ca kịch truyền thống và hát dân ca được trình bày bằng nhiều hình thức biểu diễn;

- Tiết mục trong chương trình là các tác phẩm âm nhạc truyền thống, các làn điệu dân ca hoặc các làn điệu, bài bản trong sân khấu ca kịch truyền thống của mỗi quốc gia. Liên hoan khuyến khích sự tham gia trình diễn của các tác phẩm âm nhạc phát triển trên chất liệu âm nhạc truyền thống với phương pháp hòa âm, phối khí hiện đại;

- Các tác phẩm trình diễn trong Liên hoan không được sử dụng việc thu âm trước dưới bất kỳ hình thức nào;

- Mỗi đoàn nghệ thuật dự kiến có 01 tiết mục đặc sắc với thời lượng khoảng 03 - 05 phút tham dự đêm Khai mạc Liên hoan;

- Số lượng nghệ sỹ của mỗi đoàn nước ngoài tham dự không quá 10 người (gồm Trưởng đoàn và thành viên là các nghệ sỹ biểu diễn...);

- Không hạn chế số lượng thành viên của đoàn Việt Nam.

V. TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC ĐƠN VỊ NGHỆ THUẬT THAM DỰ LIÊN HOAN

- Các đơn vị chủ động xây dựng chương trình, tiết mục tham dự Liên hoan và theo tiêu chí được Ban Tổ chức Liên hoan quy định;

- Cung cấp chính xác, đầy đủ thông tin, hình ảnh về chương trình, tiết mục và lý lịch trích ngang các thành viên trong đoàn gửi cho Ban Tổ chức trước ngày 30 tháng 5 năm 2015;

- Các đơn vị thực hiện đầy đủ lịch tập luyện, biểu diễn và phục vụ nhân dân do Ban Tổ chức phân công.

VI. BAN TỔ CHỨC

Ban Tổ chức gồm các thành viên đại diện cho các đơn vị chủ trì và phối hợp tổ chức có tên trong Quyết định Tổ chức Liên hoan của Bộ trưởng Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch, chịu trách nhiệm tổ chức thành công "Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015".

Trách nhiệm của các đơn vị trong Ban Tổ chức Liên hoan như sau:

1. Cục Nghệ thuật biểu diễn.

- Chủ trì, phối hợp với các cơ quan có liên quan tổ chức thành công "Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015";

- Soạn thảo các văn bản liên quan tới Liên hoan; chỉ đạo, phối hợp với các cơ quan có liên quan thông báo tới các đoàn nghệ thuật Việt Nam và nước ngoài về tiêu chí và Quy chế Tổ chức; thẩm định hồ sơ đăng ký tham dự Liên hoan của các đoàn nghệ thuật trong và nước ngoài;

- Chỉ đạo, phối hợp với các cơ quan có liên quan chuẩn bị tốt các hạng mục phục vụ biểu diễn như: Thiết kế mỹ thuật sân khấu, trang thiết bị âm thanh ánh sáng, máy chiếu và các công việc khác liên quan đến công tác tổ chức biểu diễn;

- Xây dựng nội dung hợp báo, tuyên truyền, quảng cáo trên các phương tiện thông tin đại chúng; xây dựng kịch bản, tổ chức thực hiện Lễ Khai mạc, Bế mạc, truyền hình trực tiếp đêm Khai mạc, Bế mạc Liên hoan; thiết kế logo, Cúp lưu niệm, lập danh sách khách mời; phát hành giấy mời, đón tiếp các đoàn nghệ thuật; in ấn các giấy tờ liên quan phục vụ Liên hoan (*thẻ, giấy mời, thông tin các đoàn nghệ thuật tham gia, ký yếu tham luận Hội thảo...*);

- Xây dựng kế hoạch biểu diễn, luyện tập; phối hợp với Sở Văn hoá, Thể thao và Du lịch tỉnh Thanh Hóa xây dựng chương trình tham quan tại tỉnh Thanh Hóa đối với các đoàn nghệ thuật tham dự Liên hoan;

- Phối hợp với Sở Văn hoá, Thể thao và Du lịch tỉnh Thanh Hóa và các đơn vị liên quan tổ chức biểu diễn phục vụ nhân dân trong quá trình diễn ra Liên hoan;

- Xây dựng kế hoạch ghi hình Liên hoan, chuẩn bị nội dung kỹ yếu về "Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015";

- Xây dựng kế hoạch và chuẩn bị đầy đủ kinh phí cho Liên hoan, địa điểm biểu diễn, thiết kế, trang trí sân khấu, lắp đặt thiết bị âm thanh ánh sáng, thiết bị máy móc khác phục vụ Liên hoan; đảm bảo phương tiện đi lại, địa điểm ăn nghỉ cho Ban Chỉ đạo, Ban Tổ chức và đại biểu.

2. Trung tâm Tổ chức biểu diễn - Cục Nghệ thuật biểu diễn.

- Phối hợp với các đơn vị liên quan chịu trách nhiệm về phương tiện đưa, đón và phiên dịch cho các đoàn nghệ thuật quốc tế; đón tiếp các đại biểu, đoàn đại biểu tham dự Liên hoan; thực hiện công việc tổ chức biểu diễn phục vụ nhân dân;

- Liên hệ với các đoàn nghệ thuật để tiếp nhận thông tin, tư liệu về tiết mục, chương trình tham dự Liên hoan gửi Ban Tổ chức tổng hợp và lên kế hoạch;

- Thu thập tư liệu, hình ảnh của các nghệ sỹ, đoàn nghệ thuật phục vụ công tác quảng bá, truyền thông;

- Phối hợp với các cơ quan chức năng giải quyết thủ tục xuất nhập cảnh về người, nhạc cụ cho các đoàn nghệ thuật nước ngoài;

- Xây dựng Quy chế vận động tài trợ; phối hợp với các cơ quan liên quan vận động tài trợ, xã hội hóa từ các tổ chức, cá nhân, đơn vị, doanh nghiệp trong và ngoài nước bổ sung nguồn kinh phí tổ chức Liên hoan;

- Bố trí phòng nghỉ cho các đoàn nghệ thuật trong nước và quốc tế tham gia Liên hoan.

3. Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Thanh Hóa.

- Chuẩn bị các địa điểm biểu diễn, công tác tuyên truyền, quảng cáo cho Liên hoan tại địa phương;

- Phối hợp với Cục Nghệ thuật biểu diễn, Cục Hợp tác quốc tế, Trung tâm Tổ chức biểu diễn triển khai các công việc liên quan tới công tác tổ chức Liên hoan tại địa phương theo nhiệm vụ được phân công;

- Xây dựng kế hoạch đảm bảo tốt vấn đề an ninh trật tự, phòng chống cháy nổ, công tác y tế trong thời gian diễn ra Liên hoan;

- Tổ chức khán giả trong các buổi thi diễn và biểu diễn phục vụ nhân dân.

4. Cục Hợp tác quốc tế.

- Gửi thông báo, thư mời và thư mời chính thức, tiếp nhận thông tin đối với các đơn vị nghệ thuật nước ngoài theo tiêu chí được Ban Tổ chức quy định; phối hợp với Cục Nghệ thuật biểu diễn, Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Thanh Hóa, Trung tâm Tổ chức biểu diễn để triển khai công tác lễ tân và truyền thông;

- Dịch các văn bản, tài liệu liên quan đến "Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015" phục vụ Ban Chỉ đạo, Ban Tổ chức Liên hoan.

- Đảm nhiệm công việc MC tiếng Anh tại Lễ Khai mạc, Bế mạc và trong các buổi biểu diễn của các đơn vị tham gia Liên hoan.

5. Vụ Kế hoạch - Tài chính.

Tham mưu với Lãnh đạo Bộ đề phê duyệt và cấp kinh phí tổ chức Liên hoan, kinh phí hỗ trợ các đoàn nghệ thuật trong nước.

6. Hội Nhạc sỹ Việt Nam.

Cử thành viên tham gia Ban Tổ chức, Ban Chỉ đạo và thẩm định tiết mục, chương trình tham dự Liên hoan của các đơn vị nghệ thuật trong và ngoài nước. Chủ trì tổ chức Hội thảo "Âm nhạc truyền thống ASEAN - Thống nhất trong đa dạng" trong thời gian diễn ra Liên hoan.

VII. GIẢI THƯỞNG CỦA LIÊN HOAN

- Ban Tổ chức tặng Cúp lưu niệm, Giấy chứng nhận tham dự Liên hoan cho các đơn vị nghệ thuật và các cá nhân nghệ sỹ tham dự Liên hoan;

VIII. KẾ HOẠCH TRIỂN KHAI THỰC HIỆN

Sau khi Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch có Quyết định tổ chức "Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015", Cục Nghệ thuật biểu diễn phối

hợp với Hội Nhạc sỹ Việt Nam, Cục Hợp tác quốc tế, Vụ Kế hoạch - Tài chính, Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Thanh Hóa thống nhất đề xuất nhân sự Ban Chỉ đạo, Ban Tổ chức trình Bộ trưởng quyết định và triển khai kế hoạch tổ chức "Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015" đạt kết quả tốt. Lộ trình cụ thể:

- Tháng 1 năm 2015: Hoàn thành các văn bản liên quan đến Liên hoan, hợp với các đơn vị phối hợp thông qua kế hoạch tổ chức thực hiện; gửi thư mời và thông báo về Quy chế Tổ chức tới các đoàn nghệ thuật trong nước và quốc tế; xây dựng Quy chế vận động tài trợ. Công tác vận động tài trợ triển khai ngay sau khi có Quyết định tổ chức "Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015".

- Từ tháng 2 đến tháng 5 năm 2015: Tiếp nhận thông tin đăng ký nội dung chương trình, tiết mục tham dự Liên hoan của các đơn vị. Tiến hành ký hợp đồng và hoàn tất thủ tục về các địa điểm diễn ra lễ Khai mạc, Bế mạc Liên hoan, địa điểm biểu diễn phục vụ nhân dân và các công việc có liên quan khác.

- Tháng 6 năm 2015: Ban Tổ chức chốt danh sách các đoàn đủ điều kiện tham dự Liên hoan theo Quy chế; cử 01 đơn vị trong nước tham dự Liên hoan; gửi thư mời chính thức cho các đoàn nghệ thuật nước ngoài tham dự Liên hoan; hoàn thành kịch bản Lễ Khai mạc, Bế mạc trước ngày 01 tháng 6 năm 2015.

- Tháng 7 năm 2015: Tổ chức tuyển tình nguyện viên phục vụ Liên hoan; hoàn thành các ấn phẩm phục vụ Liên hoan; tổ chức họp báo, lên kế hoạch chi tiết về địa điểm ăn, nghỉ, lịch trình và địa điểm tham quan du lịch cho các đoàn nghệ thuật trong thời gian diễn ra Liên hoan.

- Hoàn tất các công tác chuẩn bị cho Liên hoan (*công tác tổ chức, hậu cần, tuyên truyền, phục vụ tại các địa điểm Khai mạc, Bế mạc, các địa điểm diễn ra Liên hoan, các địa điểm biểu diễn phục vụ nhân dân ...*).

- Dự kiến từ ngày 30 tháng 7 năm 2015: Đón tiếp các đoàn nghệ thuật tham dự Liên hoan.

- Dự kiến ngày 01 tháng 8 năm 2015: Khai mạc Liên hoan.

IX. KINH PHÍ TỔ CHỨC THỰC HIỆN

Kinh phí tổ chức Liên hoan thực hiện theo Quyết định số 285/QĐ-BVHTTDL phê duyệt "Đề án tổ chức Cuộc thi, Liên hoan nghệ thuật chuyên nghiệp giai đoạn 2013-2020" của Bộ trưởng Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch, theo đó Cục Nghệ thuật biểu diễn chịu trách nhiệm:

- Chi trả toàn bộ kinh phí tổ chức "Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015".

- Tiền vé máy bay, ăn, nghỉ, đi lại cho các đoàn: Vương quốc Campuchia, Cộng hòa dân chủ Nhân dân Lào, Liên bang Mýyama.

- Kinh phí ăn, ở, đi lại và bảo hiểm y tế du lịch cho các đoàn nước ngoài (mỗi đoàn không quá 10 người) trong thời gian diễn ra Liên hoan tại Việt Nam.

- Kinh phí cho các đơn vị nghệ thuật biểu diễn phục vụ nhân dân theo phân công của Ban Tổ chức.

- Hỗ trợ kinh phí xây dựng chương trình, bồi dưỡng luyện tập và biểu diễn cho diễn viên, kinh phí tham dự Liên hoan của đoàn Nghệ thuật chủ nhà Việt Nam.

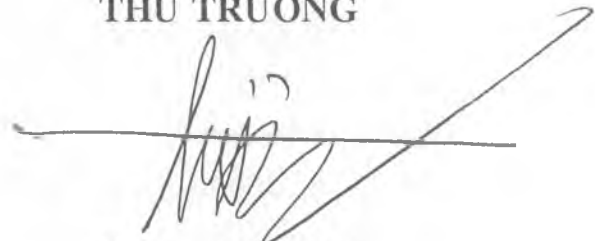
Các đoàn nghệ thuật quốc tế tham dự Liên hoan tự túc toàn bộ chi phí trên hành trình quốc tế từ nước sở tại đến Việt Nam và ngược lại và toàn bộ kinh phí ăn ở, đi lại, bảo hiểm y tế du lịch tại Việt Nam cho số người phát sinh.

Các đoàn nghệ thuật trong nước lo kinh phí dàn dựng chương trình, kinh phí ăn nghỉ, đi về trong thời gian tham dự Liên hoan.

Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Thanh Hóa chịu trách nhiệm chi trả kinh phí thuê địa điểm thi diễn, biểu diễn phục vụ nhân dân, công tác tuyên truyền, quảng cáo cho Liên hoan tại địa phương.

Trong quá trình triển khai, nếu có gì vướng mắc, đơn vị chủ trì, các đơn vị phối hợp tổ chức kịp thời trao đổi, thảo luận và báo cáo xin ý kiến Ban Chỉ đạo giải quyết để "Liên hoan Âm nhạc truyền thống các nước ASEAN - 2015" lần đầu tiên tổ chức tại Việt Nam thành công tốt đẹp./.

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Vương Duy Biên